



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 1/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

· 1.1 Идентификатор на продукта

· Търговско наименование: Ortolan Classic 712

· Номер на артикула: 807

· 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

· Сектор на употреба SU22 Професионални употреби: Обществена сфера (администрация, образование, забавление, услуги, занаятчи)

· Приложение на веществото / на приготвянето

разделително средство

· 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

· Производител/доставчик: MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG

Am Kruppwald 1-8

D-46238 Bottrop

Tel.: +49(0)2041-101-0

Fax.: +49(0)2041-101-400

E-Mail: info@mc-bauchemie.de

MC-Bauchemie AG

Hagackerstr. 10

CH-8953 Dietikon

Tel.: +44-7400510

Fax : +44-7400533

· Даваща информация направление:

msds@mc-bauchemie.com

· 1.4 Телефонен номер при спешни случаи:

Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)

Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

· 2.1 Класифициране на веществото или сместа

· Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008

Asp. Tox. 1 H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

· 2.2 Елементи на етикета

· Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008

Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

(продължение на стр.2)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 2/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

(продължение от стр.1)

· **Пиктограми за опасност**



GHS08

· **Сигнална дума**

Опасно

· **Определящи опасността компоненти за етикетирание:**

Въглеводороди C14-C18, n-алкани, изо-алкани, циклични съединения, ароматни съединения (2-30%)
Бяло минерално масло (петролно)

· **Предупреждения за опасност**

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

· **Препоръки за безопасност**

P301+P310 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
P331 НЕ предизвиквайте повръщане.
P405 Да се съхранява под ключ.
P501 Изхвърлете съдържанието/контейнера в съответствие с местните/регионалните/националните/международните разпоредби.

· **2.3 Други опасности**

· **Резултати от оценката на PBT и vPvB**

· **PBT:** неприложимо

· **vPvB:** неприложимо

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

· **3.2 Смеси**

· **Описание:** Смес: състояща се от посочените по-долу вещества.

· **Опасни съставни вещества:**

	Въглеводороди C14-C18, n-алкани, изо-алкани, циклични съединения, ароматни съединения (2-30%) Asp. Тох. 1, H304	30-60%
CAS: 8042-47-5 Reg.nr.: 01-2119487078-27	Бяло минерално масло (петролно) Asp. Тох. 1, H304	30-60%

· **Допълнителни указания:** Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

· **4.1 Описание на мерките за първа помощ**

· **След вдишване:** Изведете човека на чист въздух.

· **След контакт с кожата:** Незабавно отстранете замърсеното облекло. Почистете с обилно количество вода и сапун. Не използвайте разреждател или други подобни.

(продължение на стр.3)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 3/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

- (продължение от стр.2)
- **След контакт с очите:** Изплаквайте в продължение на 10 минути под течаща вода с отворени клепачи или използвайте разтвор за изплакване на очи. Винаги се консултирайте с офталмолог!
 - **След поглъщане:** При поглъщане съществува риск от сериозно увреждане на белите дробове: необходима е хоспитализация! Не предизвиквайте повръщане, не давайте нищо за пиене.
 - **Указания за лекаря:** Риск от белодробен оток или пневмонит в случай на аспирация
 - **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение** При поглъщане респ. повръщане опасност от попадане в белите дробове.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- **5.1 Средства за гасене на пожар**
- **Подходящи гасящи средства:** Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.
- **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа** Няма налични други важни сведения.
- **5.3 Съвети за пожарникарите**
- **Специални защитни средства:** Не са необходими специални мерки.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи** Не е необходимо.
- **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:** Не са необходими специални мерки.
- **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:** Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).
- **6.4 Позоваване на други раздели** За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.
(продължение на стр.4)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 4/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

(продължение от стр.3)

За информация за отстраняването виж глава 13.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

- **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**
Не са необходими специални мерки.
При надлежно използване не са необходими специални мерки.
- **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
 - **Съхранение:**
 - **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**
Съхранявайте контейнерите плътно затворени в добре проветрено и осветено помещение. Достъп само за оторизиран персонал.
Не съхранявайте в помещения за почивка, стаи за отдих или санитарни помещения, както и в стълбища, коридори, пътища за евакуация и спасяване, проходи, улици и затворени пространства.
- **Указания при общо съхранение:**
Комбинираните забрани за съхранение се прилагат от общо количество за съхранение от 200 кг.
- **Други данни относно условията в складовете:** Няма.
- **Клас за съхранение:** 10

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

- **8.1 Параметри на контрол**
- **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**
Продуктът не съдържа релевантни количества вещества със свързани с работните места подлежащи на следене гранични стойности.
- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **8.2 Контрол на експозицията**
 - **Подходящ инженерен контрол**
Няма други данни, виж точка 7.
 - **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**
 - **Общи предпазни и хигиенни мерки:**
Не съхранявайте никакви хранителни продукти, не яжте, не пийте, не смъркайте и не пушете в работната зона!
Избягвайте контакт с очите, кожата и облеклото!
Почиствайте добре ръцете си след работа и преди почистване!

(продължение на стр.5)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 5/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

(продължение от стр.4)

Използвайте продукти за грижа за кожата след работа (хидратиращ крем).

Не слагайте напоени с масло кърпи за почистване в джобовете на работното облекло!

Сменяйте и почиствайте силно замърсеното облекло!

· **Защита на дихателните пътища**

Филтрите за частици А1/Р2 или А2/Р2 се препоръчват за използване в процеса на пръскане (с интензивно образуване на аерозоли). При превишаване на граничната стойност, напр. при маска за цялото лице: комбиниран филтър А2/Р2 (кафяв/бял)

· **Защита на ръцете**

Ръкавици, изработени от: Нитрилен каучук.

(Ръкавици за защита от химикали от категория 3, разпознаваеми по маркировката СЕ с четирицифрен номер на изпитване).

При носене на защитни ръкавици се препоръчва използването на памучни долни ръкавици.

Нитрилкаучук

· **Материал за ръкавици**

· **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

Затворени предпазни очила. За пръскане: Защитен щит

· **Защита на очите/лицето**

· **Защита на тялото:**

Носете пластмасова престилка, когато пръскате.

· **Защита на кожата**

Използвайте мехлем за защита на кожата без мазнини или с ниско съдържание на мазнини (емулсия "масло във вода") за всички непокрити части на тялото!

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**

· **Общи данни**

· **Цвят**

жълто

· **Мирис:**

характерно

· **Граница на мириса:**

Не е определено.

· **Точка на топене/точка на замръзване:**

<-45 °C

· **Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене**

не е определено

· **Запалимост**

неприложимо

· **Долна и горна граница на експлозивност**

· **Долна:**

Не е определено.

· **Горна:**

Не е определено.

· **Пламна температура**

141 °C

· **Температура на разлагане:**

Не е определено.

· **pH**

Не е определено.

· **Вискозитет:**

· **Кинематичен вискозитет при 20 °C**

14 s (DIN 53211/4)

(продължение на стр.6)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 6/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *Ortolan Classic 712*

(продължение от стр.5)

· динамичен:	Не е определено.
· Разтворимост	
· Вода:	несмесимо, респ. слабо смесимо
· Коефициент на разпределение <i>n</i> -октанол/ вода (логаритмична стойност)	Не е определено.
· Налягане на парите:	Не е определено.
· Плътност и/или относителна плътност	
· Плътност при 20 °С:	0,88 г/см ³
· Относителна плътност	Не е определено.
· Плътност на парите	Не е определено.

· 9.2 Друга информация

· Външен вид:	
· Форма:	течно
· Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността	
· Температура на възпламеняване:	Продуктът не е самозапалим.
· Експлозивни свойства:	Продуктът не е взривоопасен.
· Промяна на състоянието	
· Скорост на изпаряване	Не е определено.

· Информация във връзка с класовете на физична опасност

· Експлозивни	отпада
· Запалими газове	отпада
· Аерозоли	отпада
· Оксидиращи газове	отпада
· Газове под налягане	отпада
· Запалими течности	отпада
· Запалими твърди вещества	отпада
· Самоактивиращи се вещества и смеси	отпада
· Пирофорни течности	отпада
· Пирофорни твърди вещества	отпада
· Самонагриващи се вещества и смеси	отпада
· Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода	отпада
· Оксидиращи течности	отпада
· Оксидиращи твърди вещества	отпада
· Органични пероксиди	отпада
· Вещества или смеси, корозивни за метали	отпада
· Десенсублизирани експлозивни	отпада

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

· 10.1 Реакционна способност

Няма налични други важни сведения.

(продължение на стр.7)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 7/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

(продължение от стр.6)

- **10.2 Химична стабилност**
- **Термично разлагане / условия, които трябва да се избягват:** Няма разлагане при използване по предназначение
- **10.3 Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.
- **10.4 Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
- **10.5 Несъвместими материали:** Няма налични други важни сведения.
- **10.6 Опасни продукти на разпадане:** Не са известни опасни продукти на разпадането.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
- **Остра токсичност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

· **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**

Въгледородороди C14-C18, n-алкани, изо-алкани, циклични съединения, ароматни съединения (2-30%)

Орално	LD50	>4150 мг/кг (Ratte)
Дермално	LD50	>2000 мг/кг (Ratte)
Инхалативно	LC50/4 ч.	>5,28 мг/л (Ratte) (Staub/Nebel)

- **Първично дразнене:**
- **Корозивност/дразнене на кожата** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Мутагенност на зародишните клетки** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.8)

BG



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 8/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

(продължение от стр.7)

- **Токсичност за репродукцията** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване** Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
- **11.2 Информация за други опасности**

· **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система** Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.
- **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:** Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

BG

(продължение на стр.9)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 9/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: *Ortolan Classic 712*

(продължение от стр.8)

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

· **13.1 Методи за третиране на отпадъци**

- **Препоръка:** Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

· **Европейски каталог на отпадъците**

17 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ СТРОИТЕЛСТВО И СЪБАРЯНЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО ПОЧВА, ИЗКОПАНА ОТ ЗАМЪРСЕНИ МЕСТА)
17 09 00	други отпадъци от строителство и събаряне
17 09 03*	други отпадъци от строителство и събаряне (включително смесени отпадъци), съдържащи опасни вещества
15 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА
15 01 00	опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита)
15 01 01	хартиени и картонени опаковки
15 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ОПАКОВКИ; АБСОРБЕНТИ, КЪРПИ ЗА ИЗТРИВАНЕ, ФИЛТЪРНИ МАТЕРИАЛИ И ПРЕДПАЗНИ ОБЛЕКЛА, НЕУПОМЕНАТИ ДРУГАДЕ В СПИСЪКА
15 01 00	опаковки (включително разделно събирани отпадъчни опаковки от бита)
15 01 02	пластмасови опаковки
HP5	Специфична токсичност за определени органи (STOT) /Опасност при вдишване

· **Непочистени опаковки:**

- **Препоръка:** Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

· **14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпада

· **14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA** отпада

· **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**

- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
· **клас** отпада

· **14.4 Опаковъчна група**

- **ADR, IMDG, IATA** отпада

· **14.5 Опасности за околната среда:**

- **Морски замърсител:** Не

(продължение на стр.10)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 10/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

(продължение от стр.9)

- | | |
|---|-------------|
| · 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите | неприложимо |
| · 14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация | неприложимо |
| · UN "Model regulation": | отпада |

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

- Директива 2012/18/ЕС
- Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII
Условия на ограничение: 3

- Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148

- Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ (Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

- 15.80 MS-CODE -

- 15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

BG

(продължение на стр.11)



BE SURE. BUILD SURE.

Страница: 11/11

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 10.12.2024

преработено на: 07.12.2024

Номер на версията 33 (замества версия 32)

Търговско наименование: **Ortolan Classic 712**

(продължение от стр.10)

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

· **Издаващо листа с данни**

· **направление:** Technische Abteilung

· **Дата на предишна версия:** 15.10.2021

· **Номер на предишната версия :**

32

· **Съкращения и акроними:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

· * **Данни, променени спрямо предишната версия.**

BG